

136

fanchik

(2)

- ne glees ket ho meliner
des ma merch din dar gher
-
ho merch fanchik ne pezo ket
gar ma gerlin goalenesset
tok tok tok yan ar boskier
digass me mech fanchon dar guer

ar viliner so potret kgue
ne ran nemet uitalat ne/ cana n' he
-
hiè à lare tre uitalat -

1 Chilouet hol a chilaouet

eur son a nevè so savet
deur labouter meil lanket,
- me da laret da mam dam sat
mè so ket bet saboutour coat
-
met dar saboutour ne vank boet
gant trous an ag da labouret -
-
ga trous an ag an daladur
skoiè de voa he cochadur
-
da saboutr ne vank netra
met i crampoues hag i vara

LXII - (pp. 236-7) CLERC

- 1 C'est moi qui vais chaque soir, chaque soir quand j'ai mangé mon dîner
 Voir ma maîtresse auprès de son feu,
 Pour lui conter la confiance que j'ai en elle,
 La confiance et le désir, la joie, tout le contentement.
- 5 J'ai un beau bouquet fait de fleurs fines
 Et je suis allé le faire dans quatre jardins,
 Et j'y ai mis laurier (?) et (?)
 Feuille et (?), petite rose de (?)
- 10 Si les jeunes gens voulaient, quand ils vont faire la cour,
 Choisir chacun une maîtresse qui leur convienne :
 Ne pas grimper trop haut ni ensuite descendre trop bas
 Car il faut (entendre ?) raison
 A toute condition
- 15 Ce garçon là s'est trompé : il pense m'avoir
 Et il s'est trompé comme cela
 Autant que moi
- Ecoutez donc, ma vieille mère, () allez à la maison,
 Faites mes compliments
 Et dites à mon serviteur
- 20 De ne plus revenir chez moi
 Car ()
 Car () et vide.
- Bonjour à vous, jeune homme, je vous souhaite le bonjour
 Vous avez les compliments de votre maîtresse
- 25 Elle m'a dit
 D'aller ce soir chez vous.
 Avez vous regret au cœur, ou bien peine d'esprit ?
 Jamais plus vous n'aurez de joie () est brisé.

LXIII - (p. 238)

- 1 -N'entends-tu pas meunier :
 Ramène-moi ma fille chez moi
 -Votre fille Françoise vous n'aurez pas
 Car (?)
- 5 Les meuniers sont des gars joyeux :
 Ils ne font que siffler
 Ils disaient en sifflant.